*Attention Public Water Systems: Please adapt this form for your own use. Delete gray sections and replace green sections as indicated. An electronic copy of this form is located at the MassDEP website at* [*https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates*](https://www.mass.gov/lists/lead-copper-forms-templates)

# កម្មវិធីផ្លាស់ប្ដូរបំពង់ចែកចាយទឹកដែលផលិតពីសំណ

ក្រុង/ទីក្រុង៖ [City/Town]

ឈ្មោះPWS៖ [PWS Name]

លេខសម្គាល់PWS#៖ [PWS ID#]

**ទម្រង់លិខិតជូនដំណឹងអំពីការងារជួសជុលផ្លាស់ប្ដូរ**

កាលបរិច្ឆេទជូនដំណឹងលើកទីពីរ៖ [DATE of Second Notice]

អាសយដ្ឋាន៖ [Address]

ឈ្មោះ៖ [Name] លេខទូរសព្ទ៖ [Phone Number]

ជូនចំពោះម្ចាស់លំនៅដ្ឋាន/អ្នកស្នាក់នៅក្នុងលំនៅដ្ឋាន៖

Paragraph 1. Why are you doing this? Did the system fail the lead action level ? If so when. Or is the system doing this as part of routine maintenance? Use the paragraph that is applicable to your situation:

Paragraph 1 Option 1 (If the the system failed the lead action level):

នៅថ្ងៃទី[DATE the water system exceeded the 0.015ppm action level]កម្រិតសកម្ម (action level) នៃសារធាតុសំណនៅក្នុងប្រព័ន្ធទឹកនៅ[NAME of Water System]បានលើសពីកម្រិត 0.015ppm។ ជាលទ្ធផល ពួកយើងត្រូវបានតម្រូវឱ្យកំណត់សម្គាល់ និងផ្លាស់ប្ដូរជារៀងរាល់ឆ្នាំ​យ៉ាងហោចណាស់​ប្រាំពីរ​ភាគរយ​នៃបំពង់ចែកចាយទឹកដែលផលិតពីសំណដែលបានកំណត់សម្គាល់ឃើញទាំងអស់ រហូតទាល់តែ​ប្រព័ន្ធទឹកនោះ អនុលោមតាមកម្រិតសកម្មនៃសារធាតុសំណ សម្រាប់រយៈពេលត្រួតពិនិត្យពីរលើក បន្តបន្ទាប់គ្នា។

OR Paragraph 1 Option 2 (If the system is doing this as part of routine maintenance):

ជាផ្នែកនៃកម្មវិធីផ្លាស់ប្ដូរបំពង់ចែកចាយទឹក (បំពង់ដែលតភ្ជាប់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកទៅបំពង់មេនាំទឹក​នៅតាមផ្លូវ) ដែលផលិតពីសំណ ជំនួសមកវិញនូវបំពង់ផលិតពីស្ពាន់ថ្មី ពួកយើងនឹងធ្វើការជួសជុល ផ្លាស់ប្ដូរនៅលើផ្លូវរបស់អ្នកនៅថ្ងៃឬប្រហែលថ្ងៃទី [DATE you will be working on the individual’s street]។

[Use paragraphs below]

យើង​បាន​ផ្ញើ​ជូន​អ្នក​ពី​មុន​រួចមកហើយនូវ​ការ​ជូន​ដំណឹង​មួយ ​ទាក់​ទង​នឹង​កម្មវិធី​បំពង់ចែកចាយទឹក ផលិតពីសំណគំរូ​របស់ទីក្រុងនេះ។ អ្នក​មិន​បាន​ឆ្លើយ​តប ឬ​បង្ហាញ​ថា "**អ្នក​មិន​ចង់​ផ្លាស់ប្តូរផ្នែក​នៃបំពង់ចែកចាយទឹកផលិតពីសំណ​ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់​អ្នកឡើយ"។**​ ការជូនដំណឹងនេះផ្តល់ជូននូវ ឱកាសជាលើកទីពីរ​​ដើម្បីពិចារណាឡើងវិញនូវការផ្លាស់ប្តូរផ្នែកនៃបំពង់​ចែកចាយទឹក​ផលិតពីសំណ ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់អ្នក។

ខណៈពេលដែលទឹកពីប្រភពទឹកផឹករបស់យើងមិនមានសារធាតុសំណហើយទឹកនៅក្នុងបំពង់ក្នុងតំបន់ របស់យើងមិនមានសារធាតុសំណ ប្រសិនបើទឹកត្រូវបានទុកអោយនៅទ្រឹងរយៈពេល 6 ម៉ោង ឬលើស ពីនេះ ដោយប៉ះជាមួយសម្ភារៈបណ្ដាញទឹក​ក្នុងផ្ទះរបស់អ្នក ដែលអាចមានសារធាតុសំណ នោះវា​អាច​ជ្រាបចេញនូវសារធាតុ​សំណ​ចូលទៅក្នុង​ទឹកបាន។ ការជ្រាបចេញនេះគឺដោយសារតែទឹកប៉ះទៅនឹង បំពង់និងឧបករណ៍របស់អ្នកដែលមាននូវសារធាតុសំណ។សារធាតុសំណមានហានិភ័យខ្ពស់បំផុតចំពោះកុមារតូចៗ និងស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ ហើយអាចធ្វើឱ្យរាងកាយ និងប្រាជ្ញាស្មារតីមានការលូតលាស់យឺត។ ទោះបីជាការប៉ះពាល់នឹងសារធាតុសំណភាគច្រើនបានមកពីថ្នាំលាបមានសារធាតុសំណ និងធូលីសំណ ដែលមាននៅក្នុងដីក៏ដោយក៏យើងមានការព្រួយបារម្ភអំពីសារធាតុសំណដែលអាចជ្រាបចូលទៅក្នុងទឹក របស់អ្នក។ [PWS Name] ផ្ដល់ជូនការធ្វើប្រព្រឹត្តិកម្មដើម្បីកាត់បន្ថយសកម្មភាពសំណឹកដោយសារសំណ (lead corrosivity) ប៉ុន្តែផ្ទះភាគច្រើនអាចនឹងនៅតែមានកម្រិតខ្ពស់។ Delete previous green sentence if the PWS does not provide treatment to reduce lead corrosivity.

យើងធ្វើការ​ផ្លាស់ប្ដូរបំពង់ចែកចាយទឹក ​ព្រោះ​វា​ត្រូវ​បាន​កំណត់​ថា​ត្រូវ​បាន​គេ​ផលិត​ពី​សំណ។ បំពង់ ដែលផលិតពីសំណ ពីស្ពាន់ដែលភ្ជាប់គ្នាដោយលោហៈសំណសម្រាប់ផ្សារ និងប្រភេទលង្ហិនមួយចំនួន អាចបញ្ចេញសារធាតុសំណចូលទៅក្នុងទឹកផឹករបស់អ្នកបាន នៅពេលដែលទឹកនៅទ្រឹង។ ការផ្លាស់ប្តូរ បំពង់ចែកចាយទឹកនឹងកាត់បន្ថយឱកាសដែលទឹកនៅស្ងៀមទ្រឹងក្នុងបំពង់ចែកចាយទឹកនឹង​បញ្ចេញ សារធាតុសំណគ្រប់គ្រាន់ល្មមដែលនាំឱ្យមានបញ្ហាសុខភាព។ ជាការពិតណាស់ ប្រសិនបើលំនៅដ្ឋាន របស់អ្នកមានសម្ភារៈបណ្ដាញទឹកដែលផ្ទុកសារធាតុសំណផ្សេងទៀត វានៅតែអាចមានឱកាសសម្រាប់ សារធាតុសំណការជ្រាបចូលទៅក្នុងទឹកបាន។ នេះអាចរួមបញ្ចូលទាំងរ៉ូប៊ីណេដែលធ្វើពីលង្ហិនជាក់លាក់ និងបំពង់ស្ពាន់ដែលភ្ជាប់គ្នាដោយលោហៈផ្សារ ប្រសិនបើវាត្រូវបានដំឡើងមុនពេលការហាមប្រាមទៅ លើលោហៈសំណសម្រាប់ផ្សារក្នុងឆ្នាំ1986 ។ វិធីសាមញ្ញដើម្បីធានាថាទឹករបស់អ្នកមិនមានសារធាតុ សំណគឺត្រូវទុកវាឱ្យហូររហូតទាល់តែវាត្រជាក់ខ្លាំងមុនពេលប្រើប្រាស់វា។ សូមមើលមតិយោបល់ពីមុន។

[PWS Name] ជាម្ចាស់ និងគ្រប់គ្រងមួយផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយទឹកផលិតពីសំណរបស់អ្នក រាប់ចាប់ពីបំពង់មេ របស់យើងដែលនៅតាមផ្លូវ រហូតដល់សន្ទះបិទបើកដែលមានទីតាំងនៅលើចិញ្ចើមផ្លូវ។ អ្នកជាម្ចាស់ បំពង់ចែកចាយដែលនៅសល់ រាប់ចាប់ពីសន្ទះបិទបើកនៅលើចិញ្ចើមផ្លូវចូលទៅក្នុងបន្ទប់ក្រោមដីរបស់ អ្នក។ យើងនឹងផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយដែលជារបស់យើង។ កិច្ចការនេះនឹងរួមមានការជីក កកាយនៅតាមផ្លូវ និងមួយទៀតនៅសន្ទះបិទបើក។ ការងារនេះនឹងរំខានការផ្គត់ផ្គង់ទឹករបស់អ្នក ប្រហែល 4 ម៉ោង ដូច្នេះយើងនឹងជូនដំណឹងដល់អ្នកមុនពេលវាកើតឡើងបន្តិច ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចរៀបចំ ផែនការប្រើប្រាស់ទឹករបស់អ្នកតាមការគួរ។

**ដោយសារផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយទឹកផលិតពីសំណដែលជារបស់អ្នក អាចបន្តប៉ះពាល់ដល់គុណភាពទឹក ហើយជាការពិត ការផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកខ្លះពិតជាអាចបង្កើនកម្រិតជាតិសំណជាបណ្តោះអាសន្ន យើងសូមជំរុញឱ្យអ្នកផ្លាស់ប្ដូរផ្នែករបស់អ្នកក្នុងពេលតែមួយជាមួយគ្នា។** ប្រសិនបើអ្នកឆ្លើយថា បាទ/ចាស ខាងក្រោម យើងនឹងផ្តល់ការអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកម៉ៅការរបស់យើង ដើម្បីផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកនៃបំពង់ ចែកចាយរបស់អ្នកក្នុងពេលតែមួយដែលពួកគេផ្លាស់ប្ដូរផ្នែករបស់ [City/Town Name] ។ យើង​នឹង​ផ្តល់​ឱ្យ​អ្នក​នូវ​តម្លៃ​ប៉ាន់ស្មាន ហើយ​ចេញ​វិក្កយបត្រ​ឱ្យ​អ្នក​បន្ទាប់​ពី​ការងារ​ត្រូវ​បាន​បញ្ចប់។ ការផ្លាស់ប្ដូរភាគច្រើនមានតម្លៃ ចន្លោះពី $[Estimated cost of individuals’ line replacement, lower end] និង $[Estimated cost of individuals’ line replacement, higher end]។

សូមបំពេញផ្នែកខាងក្រោមនៃសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ដោយបញ្ជាក់នូវការសម្រេចចិត្តរបស់អ្នក​លើការ ផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយទឹកផលិតពីសំណដែលជារបស់អ្នក ចុះហត្ថលេខាដាក់ឈ្មោះ របស់អ្នក ចុះកាលបរិច្ឆេទ និងបញ្ជូនទម្រង់បែបបទនេះមកយើងវិញដោយដាក់​នៅក្នុង​ស្រោមសំបុត្រដែលមានបិទ តែមប្រិ៍ស្រាប់។

ប្រសិនបើអ្នកសម្រេចចិត្តមិនផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយទឹកផលិតពីសំណដែលជារបស់អ្នកទេ សូមជ្រាបថាកម្រិតសារធាតុសំណដែលចេញពីរ៉ូប៊ីណេរបស់អ្នកអាចកើនឡើងខ្លាំងក្នុងរយៈពេលខ្លី។ អាស្រ័យហេតុនេះ សូមប្រាកដថា លោកអ្នកប្រើតែទឹកស្អាតពីបំពង់មេប៉ុណ្ណោះសម្រាប់ទទួលទាន និងចម្អិនអាហារ ដោយបើកទឹកចោលរហូតដល់វាចុះត្រជាក់ ជាធម្មតាប្រហែល 1-10 នាទី អាស្រ័យ លើប្រវែងបំពង់ចែកចាយទឹក និងបណ្ដាញទឹកក្នុងផ្ទះ។ ខិត្តប័ណ្ណដែលភ្ជាប់មកជាមួយមានព័ត៌មាន បន្ថែមអំពីហានិភ័យសុខភាពដែលអាចកើតមានដោយសារ​សារធាតុសំណ និងជំហានសាមញ្ញដែល អ្នកអាចអនុវត្តដើម្បីកាត់បន្ថយការប៉ះពាល់របស់អ្នក។

ប្រសិនបើអ្នកមិនផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយទឹករបស់អ្នកទេ យើងនឹងត្រូវចូលទៅក្នុងលំនៅដ្ឋាន របស់អ្នកក្នុងរយៈពេល 3 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការបំពេញការងាររបស់យើង ដើម្បីយកសំណាកទឹកទៅធ្វើតេស្តរក កម្រិតជាតិសំណ។ លទ្ធផលនឹងត្រូវបានផ្ញើទៅអ្នកក្នុងរយៈពេល 3 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីយើងទទួលបានលទ្ធផល ។

សូមទាក់ទងមកយើងខ្ញុំតាមរយៈ [Phone number they can reach you if they have questions]ប្រសិនបើអ្នកមានសំណួរណាមួយ។ សូម​អរគុណ​ច្រើន។

[Name and signature of either Town Manager or DPW Superintendent]

Delete title that does not apply: អ្នកគ្រប់គ្រងទីក្រុង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសាធារណការ

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ការឆ្លើយតបពីម្ចាស់លំនៅដ្ឋាន៖

ខ្ញុំបានអានសេចក្តីជូនដំណឹងនេះ ហើយយល់ព្រម៖

* បាទ/ចាស\_\_\_\_ខ្ញុំចង់ផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយទឹកផលិតពីសំណរបស់ខ្ញុំ ក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ ប៉ាន់ស្មាន $[Estimated cost to replace individual’s portion of the lead service line]។
* អត់ទេ\_\_\_\_\_។ ខ្ញុំមិនចង់ផ្លាស់ប្ដូរផ្នែកនៃបំពង់ចែកចាយទឹកផលិតពីសំណរបស់ខ្ញុំនោះទេ ហើយ ខ្ញុំបានអាន និងយល់ថាកម្រិតនៃសារធាតុសំណអាចនឹងកើនឡើងជាបណ្ដោះអាសន្ន បន្ទាប់ពី ទីក្រុងដកចេញនូវផ្នែកបំពង់ចែកចាយដែលនៅតាមផ្លូវ។

ឈ្មោះ៖\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_កាលបរិច្ឆេទ\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_